



Universitat de Lleida

GUIA DOCENT **ENGLISH FOR ACADEMIC PURPOSES**

Coordinació: BORGES SAIZ, FEDERICO

Any acadèmic 2023-24

Informació general de l'assignatura

Denominació	ENGLISH FOR ACADEMIC PURPOSES			
Codi	101252			
Semestre d'impartició	1R Q(SEMESTRE) AVALUACIÓ CONTINUADA			
Caràcter	Grau/Màster	Curs	Caràcter	Modalitat
	Doble titulació: Grau en Llengües Aplicades i Traducció i Grau en Estudis Anglesos	1	TRONCAL/BÀSICA	Presencial
	Grau en Estudis Anglesos	1	TRONCAL/BÀSICA	Presencial
Nombre de crèdits assignatura (ECTS)	6			
Tipus d'activitat, crèdits i grups	Tipus d'activitat	PRAULA		TEORIA
	Nombre de crèdits	3		3
	Nombre de grups	1		1
Coordinació	BORGES SAIZ, FEDERICO			
Departament/s	LLENGÜES I LITERATURES ESTRANGERES			
Distribució càrrega docent entre la classe presencial i el treball autònom de l'estudiant	6 crèdits= 150 hores de treball de l'estudiant en aquest curs Treball en classe= 50 hores (25 classes) Treball autònom= 100 hores (continguts i pràctiques de l'assignatura, preparació de tasques avaluades).			
Informació important sobre tractament de dades	Consulteu aquest enllaç per a més informació.			
Idioma/es d'impartició	La llengua anglesa és l'única llengua de l'assignatura (impartició, comunicació entre docent i estudiants, continguts, activitats, etc.). Igualment, és l'única llengua que els estudiants poden utilitzar en les proves d'avaluació. Es recomana un nivell B2+ de llengua anglesa per tal de cursar English for Academic Purposes (B2 avançat, Marc Europeu Comú de Referència de les Llengües).			
Distribució de crèdits	6 crèdits= 150 hores de treball de l'estudiant en aquest curs Treball en classe= 50 hores (25 classes) Treball autònom= 100 hores (continguts i pràctiques de l'assignatura, preparació de tasques avaluades).			

Professor/a (s/es)	Adreça electrònica professor/a (s/es)	Crèdits impartits pel professorat	Horari de tutoria/lloc
BORGES SAIZ, FEDERICO	federico.borges@udl.cat	6	For a tutorial appointment please mail federico.borges@udl.cat

Informació complementària de l'assignatura

Es recomana tenir el nivell **B2+ MECRL** de llengua anglesa per tal de cursar *English for Academic Purposes*.

Objectius acadèmics de l'assignatura

L'objectiu fonamental d'aquesta assignatura és **desenvolupar la llengua oral i escrita que els estudiants necessiten en la universitat**, consolidant usuaris independents d'anglès en un context acadèmic. A més, *English for Academic Purposes* pretén **acompanyar als estudiants a aconseguir el nivell C1.1** segons el Marc Europeu Comú de Referència de les Llengües.

Resultats específics d'aprenentatge que els estudiants hauran de mostrar:

- Planificació i organització del propi treball acadèmic, amb qualitat i rigor.
- Cerca i gestió de dades procedents de fonts documentals de qualitat.
- Ètica acadèmica i professional en la seva producció oral i escrita.
- Ús de la terminologia i tècniques pròpies de l'àmbit acadèmic.
- Aplicació de nocions bàsiques del pensament i la formalitat científics.
- Escriure en llengua anglesa formal amb correcció i eficàcia comunicativa.
- Parlar en llengua anglesa amb fluïdesa i eficàcia comunicativa.

Resultats generals d'aprenentatge:

- Adquirir eines d'anàlisi gramatical i estilística de textos orals i escrits en llengua anglesa.
- Reconèixer la llengua com a producte sociocultural que evoluciona i com a vehicle de creació i transmissió cultural, que produeix i reproduïx relacions de gènere en el pla simbòlic.
- Identificar els patrons de gènere que regeixen la comunicació, reconèixer l'existència d'estils comunicatius diferents, i desenvolupar pautes d'interpretació no androcèntriques.
- Saber detectar els usos sexistes i androcèntrics de la llengua.
- Desenvolupar la capacitat de produir textos de forma no sexista.

Competències

Les competències principals que es desenvolupen en aquesta assignatura són aquestes:

Competència Bàsica

- CB1 Posseir i comprendre coneixements en una àrea d'estudi que parteix de la base de l'educació secundària general, i se sol trobar a un nivell que, si bé es recolza en llibres de text avançats, inclou també alguns aspectes que impliquen coneixements procedents de l'avantguarda del seu camp d'estudi.

Competències Generals

- CG5 Demostrar capacitat de treball individual.
- CG7 Treballar en un context internacional.
- CG11 Aprendre de manera autònoma.

Competències Específiques

- CE1 Escriure en anglès amb correcció i eficàcia comunicativa tant en situacions quotidianes com en entorns acadèmics i professionals.
- CE5 Analitzar gramatical i estilísticament textos orals i escrits en llengua anglesa.

Competències Transversals de la UdL

- CT6 Aplicar la perspectiva de gènere a les tasques pròpies del seu àmbit professional.

Continguts fonamentals de l'assignatura

Els continguts de *English for Academic Purposes* es distribueixen en **quatre unitats** disponibles en l'entorn virtual de l'assignatura:

1. **Academic English**
2. **Academic Writing 1**
3. **Academic Presentation & Discussion**
4. **Academic Writing 2**

El material d'aquestes unitats versa sobre **aspectes fonamentals del treball acadèmic, amb continguts i pràctiques relacionats**. A més, l'estudiantat disposa de material per a poder preparar les proves d'avaluació corresponents.

CONTINGUTS DE L'ASSIGNATURA

Continguts	Destreses
Academic English General vs. Academic English Ways to acquire new vocabulary Academic word list Academic style Grammar <ul style="list-style-type: none"> • Verb tenses • Passive voice 	Escriptura acadèmica Noves formes d'assimilar vocabulari Escriure al voltant d'una exposició oral o classe
Academic Writing 1 Paraphrasing Why and how to cite sources (1) APA* Manual Style basics (1) Grammar <ul style="list-style-type: none"> • Complex sentences • Punctuation 	Escriptura acadèmica Escriure a partir de fonts diverses Citar i referenciar segons el manual d'estil APA Utilitzar llenguatge i convencions d'una ressenya acadèmica
Academic Presentation & Discussion How to give academic presentations How to discuss formally Grammar <ul style="list-style-type: none"> • Reporting • Complex prepositions 	Exposició adequada i expressió oral acadèmica Participar en un debat de caire acadèmic Seguir els marcadors d'una exposició Exposar en col·laboració
Academic Writing 2 Why and how to cite sources (2) APA Manual Style basics (2) Grammar <ul style="list-style-type: none"> • Conditional expressions • Collocations • Problem words 	Escriptura acadèmica Lectura detallada i lectura crítica Lectura extensiva i intensiva Citar i referenciar segons el manual d'estil APA

* American Psychological Association

Eixos metodològics de l'assignatura

English for Academic Purposes pretén **desenvolupar la capacitat dels estudiants per a aprendre fent**, i per tant, la metodologia està centrada en l'aprenentatge actiu per part de l'estudiant. Això comporta que **sigui responsable del seu aprenentatge**, i per tant, **s'espera que l'estudiantat treballi amb el material abans, durant i després de les classes**.

L'estudiantat disposa dels continguts i pràctiques a l'entorn virtual de l'assignatura, i **és responsable de revisar els continguts i dur a terme les pràctiques relacionades abans d'acudir a classe**. Els estudiants **han de portar sempre un dispositiu digital** (portàtil, tableta, mòbil) **per a fer-ne ús durant les classes**. L'estudiantat realitzarà i lliurarà les avaluacions corresponents dins el termini marcat per a cadascuna (v. *Avaluació*). Les avaluacions lliurades fora de termini rebran la qualificació de zero <0>.

Les pràctiques i el treball personal dels estudiants es duran a terme tant en l'entorn virtual de l'assignatura com durant les classes presencials. L'horari marcat per a les classes de l'assignatura està disponible en la secció *Pla de desenvolupament*.

Pla de desenvolupament de l'assignatura

ENGLISH FOR ACADEMIC PURPOSES (101252)		
2023-2024 semester I		
Lecturer: Federico Borges		
Thu & Fri, 9 - 11 h., classroom 2.13 Rectorat		
Week / Dates	Syllabus	Assignment
1 14 - 15 SEP	Course Tour	Entry tests
2 21 - 22 SEP	Academic English	
3 28 - 29 SEP	No lectures	Deadline Grammar Test 1 Deadline Grammar Test 2
4 5 - 6 OCT	Academic Writing 1	
5 13 OCT	Academic Writing 1	Deadline Grammar Test 3 Pilot of Academic Review
6 19 - 20 OCT	Academic Writing 1	
7 26 - 27 OCT	Academic Writing 1	Deadline Grammar Test 4
8 2 - 3 NOV	Academic Writing 1	ACADEMIC REVIEW
9 9 - 10 NOV	Academic Presentation & Discussion	Deadline Grammar Test 5
10 16 - 17 NOV	Academic Presentation & Discussion	
11 23 - 24 NOV	Academic Presentation & Discussion	ACADEMIC PRESENTATION Deadline Grammar Test 6
12 30 NOV - 1 DEC	Academic Writing 2	

ENGLISH FOR ACADEMIC PURPOSES (101252)		
2023-2024 semester I		
Lecturer: Federico Borges		
Thu & Fri, 9 - 11 h., classroom 2.13 Rectorat		
Week / Dates	Syllabus	Assignment
13 7 - 8 DEC	No lectures	Deadline Grammar Test 7 Pilot of Academic Essay
14 14 - 15 DEC	Academic Writing 2	
15 20 DEC		ACADEMIC DISCUSSION 2.44 B Rectorat, 12:30 - 18:30 h.
15 21 - 22 DEC	Academic Writing 2	ACADEMIC ESSAY Deadline Grammar Test 8
16 10 JAN		EAP EXAM 1.03 Rectorat - 9 to 11 h.

Sistema d'avaluació

Avaluació continuada

L'avaluació d'*English for Academic Purposes* és continuada. A més, **no hi ha recuperació de cap prova d'avaluació en aquesta assignatura**, d'acord amb el que s'estableix en la *Normativa d'Avaluació* de la UdL per a l'avaluació continuada.

El lliurament de proves d'avaluació que en total ponderin en un percentatge inferior al 50% de la qualificació final de l'assignatura durà a una qualificació final de NO PRESENTAT, d'acord amb la *Normativa d'Avaluació* de la UdL (*Disposició addicional Tercera*). Si l'estudiant lliura proves d'avaluació en un percentatge igual o superior al 50% de la qualificació final de l'assignatura, la seva qualificació final serà la resultant segons les ponderacions de l'avaluació continuada. La qualificació final per tal de superar l'assignatura ha de ser 5 o superior. Les avaluacions lliurades fora de termini rebran la qualificació de zero <0>.

Aquests són els ítems d'avaluació del treball i progrés dels estudiants, i el seu pes en la qualificació final de l'assignatura:

AVALUACIÓ CONTINUADA

(v. tb. requisit específic a sota)

Assessment Block	Assignment	Weight
Grammar	Grammar Tests (8)	16%
Academic Review	Academic Review	20%
Presentation	Academic Presentation	14%
Academic Essay	Academic Essay	20%
Discussion	Academic Discussion	15%
Exam	EAP Exam	15%

REQUISIT ESPECÍFIC

Per tal de superar l'assignatura, l'estudiant ha d'obtenir una qualificació de 5 en cadascuna de les dues avaluacions Academic Review i Academic Essay.

En cas que no s'aconsegueixi la qualificació mínima de 5 en una o ambdues avaluacions i la mitjana de l'assignatura resulti aprovada, la qualificació final en l'acta serà de 4,9 segons la Normativa d'Avaluació i Qualificació de Graus i Màsters, secció II, article 5.

Avaluació alternativa

Els estudiants que compaginin els seus estudis amb una ocupació laboral a temps complet, o a temps parcial que no els permeti l'assistència a classe, o es trobin en algun dels casos contemplats en la *Normativa d'avaluació* de la UdL, tenen dret a renunciar a l'avaluació continuada i a **sol·licitar l'avaluació alternativa de l'assignatura en un termini de 5 dies des del començament del quadrimestre (12 al 17 de Setembre del 2023).**

Cal presentar un contracte de treball o justificar, mitjançant un escrit dirigit a la Degana en el termini de 5 dies abans esmentat, les raons que impossibiliten fer l'avaluació continuada. Per a més informació, escriu a lletres.secretariacentre@udl.cat o adreceu-vos a la Secretària Acadèmica de la Facultat de Lletres. Aquesta avaluació alternativa no es podrà modificar una vegada sol·licitada. Els estudiants amb avaluació alternativa aprovada per la Secretària Acadèmica hauran de comunicar-se una vegada amb el Coordinador de l'assignatura per tal de coordinar la prova d'avaluació alternativa.

L'Avaluació alternativa es duu a terme mitjançant **aquestes proves:**

1. **Academic Presentation:** mateixes condicions de format i contingut que la prova avaluada *Academic Presentation* per al grup de l'assignatura (vegeu *Pla de Desenvolupament*), data de lliurament 24/11/2023, 20% de la qualificació final).
2. **Entrevista oral:** mateixes pautes que la prova avaluada *Academic Discussion*, data de realització 20/12/2023, aula 2.44 B Rectorat. (20%)
3. **EAP Exam:** mateixes condicions i continguts que l'examen per al grup de l'assignatura, i en la mateixa data i hora, 10/01/2024, aula 1.03 Rectorat, 9 a 11 h. (20%)
4. **Prova escrita:** realització i lliurament d'un *Academic Essay* i un *Academic Review*, segons les pautes d'aquestes proves realitzades durant el curs, el 10/01/2024, aula 1.03 Rectorat, 11 a 12 h. (20% i 20% respectivament)

Les quatre proves són obligatòries. Si una o més proves obtenen la qualificació de zero, la qualificació total de l'Avaluació alternativa serà de SUSPENS <0>. En cas de suspens en l'Avaluació alternativa, es podrà recuperar realitzant de nou la prova o proves suspeses, les quals tindran una qualificació màxima en recuperació de 6. La realització de la prova o proves a recuperar tindrà lloc el 23 de Gener del 2024, en hora i lloc pendents de comunicar.

Actuació fraudulenta a l'avaluació

Frau acadèmic, segons la *Normativa de convivència acadèmica* de la UdL, és "qualsevol comportament premeditat tendent a falsejar els resultats d'un examen o treball, propi o aliè, fet com a requisit per superar una assignatura o acreditar-ne el rendiment acadèmic" (art. 40).

Quan un o una estudiant dugui a terme frau acadèmic, el coordinador de l'assignatura aplicarà la sanció corresponent, i a més elevarà informe al Coordinador del grau i a la Cap d'estudi per tal d'iniciar un expedient disciplinari. Les sancions aplicables inclouen, entre d'altres i depenent de la gravetat de la falta, suspendre la prova avaluada, suspendre l'assignatura, la pèrdua del dret a ser avaluat de l'assignatura, la pèrdua de la matrícula d'un semestre o un curs, o l'expulsió fins a tres anys.

L'estudiant no pot utilitzar, en cap cas, durant la realització de les proves d'avaluació, mitjans no permesos o mecanismes fraudulents. L'estudiant que utilitzi qualsevol mitjà fraudulent relacionat amb la prova i/o utilitzi aparells electrònics no permesos haurà d'abandonar l'examen o la prova, i quedarà subjecte a les conseqüències previstes en aquesta normativa o en qualsevol altra normativa de règim intern de la UdL.

L'estudiant que lliuri una prova d'avaluació d'autoria dubtosa haurà de realitzar una prova similar en presència del professor. En cas que el resultat acreditat un nivell o autoria diferent del mostrat en la primera prova lliurada, o diferències substancials de realització, el professor podrà decidir aplicar la qualificació de la segona prova o qualsevol altra qualificació que inclogui una penalització per l'actuació fraudulenta de l'estudiant.

Bibliografia i recursos d'informació

KEY RESOURCES

American Psychological Association. (2019). *Concise Guide to APA Style, Seventh Edition*. American Psychological Association.

American Psychological Association. (2022). *Style and Grammar Guidelines*. <https://apastyle.apa.org/style-grammar-guidelines>

American Psychological Association. (2022). *Reference Examples*. <https://apastyle.apa.org/style-grammar-guidelines/references/examples>

ACADEMIC WRITING

Boeglin, M. (2016). *Leer y redactar en la universidad: del caos de las ideas al texto estructurado*. Ediciones de la U.

Day, T. (2018). *Success in academic writing* (2nd ed.). Palgrave.

Oshima, A., & Hogue, A. (2006). *Writing academic English* (4th ed.). Pearson Education.

Oshima, A., Hogue, A., & Ravitch, L. (2016). *Writing academic English Longman Academic Writing Series, Level 3: Paragraphs to Essays* (4th ed.). Pearson.

Oshima, A., Hogue, A., & Ravitch, L. (2017). *Writing academic English Longman Academic Writing Series, Level 4: Essays* (5th ed.). Pearson.

Smith, S. (2019). *Academic writing genres: essays, reports & other genres* (1st. ed.). Evident Press.

Sowton, C. (2012). *50 steps to improving your academic writing: study book*. Garnet.

ACADEMIC SPEAKING

Davis, M. (2004). *Scientific papers and presentations* (2nd ed.). Academic Press.

Powell, M. (1996). *Presenting in English: how to give successful presentations*. Language Teaching Publications.

Rowe, N. (2017). *Academic & scientific poster presentation: a modern comprehensive guide*. Springer.

Smith, S. (2018). *Academic presentations*. Evident Press.

GRAMMAR, LANGUAGE, VOCABULARY

Hewings, M. (2013). *Advanced Grammar in Use*. Cambridge, UK: Cambridge University Press.

Mann, M. & Taylore-Knowles, S. (2008). *Destination C1 & C2: Grammar & Vocabulary*. London: Macmillan.

Porter, D. (2001). *Check your vocabulary for Academic English*. London: Peter Collin.

Swan, M. (2005). *Practical English Usage*. Oxford: Oxford University Press.

Swan, M. & Walter, C. (2011). *Oxford English Grammar Course: Advanced*. Oxford: Oxford University Press.

Vince, M. (2009). *Advanced Language Practice*. London: Macmillan

Vince, M. (2014). *Language Practice for Advanced*. London: Macmillan

Wacyn-Jones, P. & Farrell, M. (2002). *Test your vocabulary 4 - Upper Intermediate*. Harlow, Essex, UK: Pearson Education Limited.

Wacyn-Jones, P. & Farrell, M. (2002). *Test your vocabulary 5 - Advanced*. Harlow, Essex, UK: Pearson Education Limited.

DICTIONARIES

WordReference.com [Online monolingual dictionary plus definitions, synonyms, usage, collocations]

<https://www.wordreference.com>

Thesaurus.com [Synonyms]

<https://www.thesaurus.com>

Ozdic.com [Online collocations dictionary]

<http://www.ozdic.com/>